

**Zeitschrift:** Schweizerische Zeitschrift für Vermessung, Kulturtechnik und Photogrammetrie = Revue technique suisse des mensurations, du génie rural et de la photogrammétrie

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessungswesen und Kulturtechnik = Société suisse de la mensuration et du génie rural

**Band:** 56 (1958)

**Heft:** 1

**Nachruf:** Marcel Taillard

**Autor:** J.R.

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Der Unterricht wird wiederum in *deutscher, französischer* und *englischer Sprache* erteilt. Für die praktischen Übungen und Demonstrationen stehen Dipl.-Ing. *R. Schlund*, wissenschaftlicher Mitarbeiter am Photogrammetrischen Institut der ETH, und drei Assistenten zur Verfügung.

Zur Sicherstellung einer reibungslosen Organisation des Kurses und einer guten praktischen Ausbildung wird die totale Teilnehmerzahl auf 20 beschränkt. Die Interessenten werden in der Reihenfolge ihrer Anmeldung berücksichtigt.

Das Kurshonorar (für die Dauer vom 3. März bis 2. April) beträgt Fr. 400.— pro Teilnehmer. — Es stehen besondere Mittel (namentlich aus dem Kredit der Schweizerischen Eidgenossenschaft für die bilaterale technische Hilfe) zur Verfügung, die gestatten, in speziellen Fällen namhafte Beiträge an die Kurskosten und Aufenthaltsspesen in Zürich auszurichten.

Anmeldungen, mit Angabe der gewünschten Unterrichtssprache, sind bis spätestens 17. Februar 1958 an den Unterzeichneten zu richten.

Zürich, im November 1957.

Der Vorsteher des Photogrammetrischen  
Institutes an der ETH

*Prof. Dr. M. Zeller*

## † **Marcel Taillard**

C'est avec consternation que nous avons appris le 4 novembre la nouvelle de la mort inopinée de M. Marcel Taillard, géomètre d'arrondissement à Saignelégier. Le départ si subit de ce cher collègue nous attriste et nous peine profondément. Il est parti terrassé par un mal qui ne pardonne pas, à la force de l'âge et au moment où il entreprenait dans son arrondissement des travaux de grande envergure d'améliorations foncières, auxquels il vouait tout son zèle, son ardeur et sa grande compétence. Evoquer le souvenir de notre charmant collègue Marcel Taillard, c'est retracer l'image d'un homme droit, plein de bon sens, toujours loyal et sincère, et d'une parfaite courtoisie.

Il est né en 1903 à Muriaux où il fit ses classes primaires. Il fréquenta ensuite l'école secondaire de Saignelégier au sortir de laquelle il se voua à l'horlogerie. En 1923 il quitte son métier afin de réaliser son rêve de toujours, devenir géomètre. Engagé comme technicien-dessinateur au bureau technique de M. Juillerat, il prépare seul son examen de maturité qu'il passe avec succès en 1933, en même temps qu'il fait son école de recrues, son école d'aspirant et son grade de capitaine d'infanterie. Patenté en 1938 après de brillantes études à l'Ecole polytechnique fédérale, il ouvre un bureau de géomètre à Lugano. Son activité professionnelle s'exerce surtout dans le levé de plans d'ensemble et dans l'étude de différents projets de drainages et de génie civil. En 1948, il quitte le Tessin et après avoir travaillé dans l'Emmental et les Montagnes neuchâteloises, il est nommé géomètre d'arrondissement à Laupen. Il occupe ensuite le poste d'adjoint du Commissaire général du canton de Fribourg; puis, il succède en 1955 à Monsieur A. Juillerat en qualité de géomètre d'arrondissement du district des Franches-Montagnes.

C'est là dans son pays natal qu'il aimait et où il avait retrouvé ses parents et ses anciens amis, que la mort vint le surprendre brusquement, en plein travail, l'arrachant à l'affection de son épouse et de tout ceux qui l'ont connu et aimé.

Marcel Taillard n'est plus. Il laisse en nous quittant le souvenir d'un citoyen intègre, d'un technicien avisé, d'un collègue aimable et courtois. Que sa famille veuille bien recevoir l'expression de notre très sincère sympathie.

J. R.

## Bücherbesprechungen

*Kompendium.* Verschiedene Autoren berichten über Meßgeräte aus der Firma VEB Carl Zeiß, Jena. 15 × 22 cm, Seiten 237 bis 508. Sonderdruck der «Nachrichten des VEB Carl Zeiß, Jena».

Die Aufsätze sind: *Grödel*, Streckenmeßgeräte aus Jena; *E. Grödel*, Grundlagen und Hilfsmittel der optischen Polygonierung; *E. Jänich*, Verfahren der Streckenmessung mit den Doppelbilddistanzmessern Radta 002 und Dimes 002; *E. Jänich*, Der logarithmische Tachymeterkeil (Lotakeil); *G. Hüther*, Meßverfahren mit der Basislatte «Bala 2-m»; *H. Schoeler*, Grundlagen der terrestrischen Photogrammetrie; *O. Weibrecht*, Die terrestrisch-photogrammetrische Aufnahme und der neue Phototheodolit 19/1318; *H. Richter*, Das Reduktionstachymeter «Delta 020»; *E. Groedel*, Betrachtungen zur Polygonierungsgenauigkeit und Vermessung von Punktfeldern; *O. Weibrecht*, Stereoskopisches Sehen und Messen und der neue Stereokomparator 1818; *H. Schoeler*, Grundlagen der automatischen Kartierung und das terrestrische Zweibild-Kartiergerät Stereoautograph; *G. Hüther*, Fehlereinflüsse bei der optischen Distanzmessung, ihre Auswirkung und Eliminierung; *H. Jochmann*, Astronomische Orientierungen in der niederen Geodäsie. Zeitschriftenkurztitel, Stichwortverzeichnis.

F. Baeschlin

*Lexique anglais-français des termes appartenant aux techniques en usage à l'Institut géographique national* par MM. les Ingénieurs géographes Robert Thuillier et S. de Brommer. Paris 1957. Prix total environ 2500 ffr. Institut géographique national, Service de la documentation technique, 136 bis, rue de Grenelle, Paris-VII<sup>e</sup>.

Les tomes I et II, rédigés par R. Thuillier, portent sur les matières suivantes: Géodésie et Nivellement, Topographie, Photogrammétrie, Cartographie, Optique, Photographie générale, Mécanique, Chimie, Physique, Navigation.

Le tome III, rédigé par le même auteur, est consacré à une énumération des abréviations anglaises et américaines ainsi que des grandeurs et unités avec leurs définitions. Des tableaux d'équivalences d'unités et de transformations ainsi qu'une annexe sur les projections complètent cette documentation.

Enfin le tome IV, dû à la plume de l'ingénieur en chef S. de Brommer, traite des objets ci-après: Reproductions et Tirages, Photométagraphie, Chimie, Imprimerie, Clichage, Typographie, Cartes en relief, Matières plastiques.

Les textes sont multigraphiés et constituent une documentation intéressante et des plus utiles.

Cette publication ne doit cependant pas être confondue avec le Vocabulaire du géomètre que prépare activement une commission spéciale de la Fédération internationale des géomètres.

A. Ansermet